

# Las bargias da Bargis

Autor(en): **Tomaschett, Carli**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **16 (2004)**

PDF erstellt am: **13.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-858971>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Las bargias da Bargis

*Bargia/baria* ei in plaid frequent dil sur- e sutsilvan. Mo darar vegn el duvraus el surmiran, igl engiadines actual ha buca quei plaid. La muntada dominonta en Surselva ei «liug, nua ch'ins metta giudamaun lenna (da brisch)», plinavon vul il plaid era dir en parts da quella regiun «passadi (per menadiras) tras il plaunteren dalla casa purila tochen tiel clavau». Era el sutsilvan ha il plaid las muntadas numnadas.

Ulteriuras significaziuns en quei idiom ein «faner» ed «acla». *Bargia/baria* ei in plaid d'origin preroman (BÁRICA «tegia, bargia»). El ei representaus en nums locals digl entir Grischun romontsch, p. ex. *Bargia* (Ruschein, Sevgein, Sched, Bravuogn, Ramosch, Sta. Maria), *Baria* (Flerda), *Bargias* (Falera, Scharons, Lon, Ziraun, Vaz, Riom, Ardez, Lü), *Barias* (Tartar). Quei fatg cumprova ch'il plaid era derasaus pli da vegl egl entir intschess numnau.

Ella grupp da nums locals che derivan da *bargia/baria* s'auda era *Bargis*. Aschia senumna ina grupp da cuolms/mises damaneivel da Fidaz, situada sin territori da Flem. Fidaz ei in anteriur vitg da Gualsers. Il num *Bargis* deriva dil plural sursilvan *Bargias*. Ils Gualsers da Fidaz

han lu fatg ord *Bargias* la fuorma actuala dil num, *Bargis*. Il num sebase probabel sin la muntada «faner» dil plaid *bargia*, ina muntada ch'il sursilvan modern ha piars.

Pil Grischun entuorn cattan ins era adagur bia clavaus. Cunzun el nord dil cantun ein quels sterna ora empau daper tut. Il plaid *clavau* deriva dil latin TABULÁTU «fatg cun aissas». Egl engiadines ei quei plaid latin sesviluppau a *tablà/talvo*. TABULÁTU e ses cuntinuaders romontschs han era numerus representants els nums locals, p. ex. *Clavau* (Vrin), *Clavos* (Calantgil), *Talvos* (Schlarigna) e *Tablats* (Sent). *Clavianev* ei il num d'in uclaun ella vischnaunca da Mustér. Ils dus nums dils uclauns *Clavadi* (Sumvitg) e *Clavadel* (Tavau) ein derivats da TABULATU cun il suffix diminutiv -ÉLLU. *Clavadi* e *Clavadel* munta pia «clavau pign».

Il plural da *clavadi* respectivamein *clavadel* viva els nums *Clavadials* (Medel, Mustér, Sumvitg, Trun) e *Clavadels* (Prez). Ella vischnaunca da Valzeina dat ei in uclaun *Clavadätsch*. Quei num vegn da TABULATU ed il suffix pigiurativ -ÁCEU. *Clavadätsch* vul pia dir «clavauatsch, clavau nausch». Nums analogs ein *Tabladatsch* (Tschlin) e *Tubladatsch* (Sama-

gnun). A Tschlin dat ei era in num *Tabladom*, in derivat da TABULATU cun il suffix -ÁMEN.

Dad auter origin ein ils numms dils uclauns ella vischnaunca da Tschappina *Inner Glas* respectivamein *Usser Glas*. L'em-

prema part da quels drova negina declaraziun, la secunda deriva dil latin CLÁUSU «serrau en», che viva el romontsch actual ellas fuormas *claus* (Surselva, Trin, Domat) e *clos* (Sutselva, Surmir, Engiadin'Aulta).



Ina muntada dil plaid *bargia*, svanida el sursilvan modern, ei «faner». Il plural *bargias* cun quella muntada fuorma il punct da partenza dil num *Bargis* per ina gruppa da cuolms/mises damaneivel da Fidaz. Dessegn T. Nigg, ord il DRG. 2, 180.